

La formación de profesores de ELE y los colegios e institutos de enseñanza media. Mesa redonda

- Moderadora: Elda Firmo Braga (Brasil)
- Participantes: Kathrin Sommerfeldt (Alemania), Hans Le Roy (Bélgica) y José María Izquierdo (Noruega)

Presentación de Kathrin Sommerfeldt¹ (Alemania)

En los institutos alemanes el español es, comparado con el inglés y el francés, una asignatura relativamente joven. En los años 70 del siglo pasado se ofrecieron los primeros cursos en los institutos públicos de secundaria. Antes el español ya había tenido éxito en el ámbito de la formación de adultos y en algunos colegios privados. En estos últimos 40 años esta asignatura ha evolucionado considerablemente dejando de ser una oferta exótica que sí atraía a muchos alumnos pero no era tomada en serio por los colegas de las otras lenguas extranjeras. El español es ahora la lengua más elegida como tercera lengua extranjera, posición por la que hubo una larga y dura competencia con el francés y el latín.

En estos 40 años el perfil del profesorado y su formación también han ido cambiando. Se pueden distinguir tres fases: Los profesores de la primera época: Muchas veces los profesores de E/LE que instalaron los primeros cursos de español en sus respectivos centros eran personas que tenían alguna relación biográfica con esta lengua: Habían vivido algún tiempo en un país hispanohablante o tenían familia hispanohablante (padres, pareja, etc.). La mayoría de las veces no habían estudiado español en la universidad durante su formación de profesores, sino que habían estudiado otras asignaturas – en Alemania cada profesor de enseñanza media estudia y enseña dos asignaturas – y, una vez en su puesto de profesor en algún centro lucharon para poder dar clase de español como asignatura suplementaria. El rasgo común de esta generación de profesores de E/LE es su gran entusiasmo por esta asignatura que para ellos es un compromiso personal.

Una vez que se vio que la demanda del español en los institutos de enseñanza media iba creciendo, se empezó a formar profesores de español siguiendo, por

supuesto, el modelo de formación de los profesores de las otras asignaturas en general, y especialmente el del francés como lengua románica.

Explicar el sistema de formación de profesores en Alemania conlleva dos dificultades: Primer problema: La política cultural y educativa en Alemania siendo una República Federal se rige por los derechos autonómicos de los *Länder* (los estados federados). Es decir que en cada uno de los 16 *Länder* los detalles de la formación de profesores difieren. Por lo tanto voy a limitarme a los denominadores comunes y al hablar de formas concretas me referiré a Schleswig-Holstein, el Land en el extremo norte de Alemania donde trabajo y donde mejor conozco los detalles. Segundo problema: Actualmente la estructura de la formación de profesores está cambiando. La formación de los profesores actuales difiere de los que serán profesores a partir del 2011. Por lo tanto tendré que explicar dos sistemas.

La formación de los profesores actuales, o sea de la segunda fase, es la siguiente: La formación consta de dos fases, la fase universitaria y la fase postuniversitaria. Cada estudiante se decide por dos asignaturas y realiza los estudios académicos. En español éstos se componen de diferentes cursos de lengua (traducción, redacción etc.) en varios niveles, cursos de literatura y de lingüística más algunos cursos optativos que pueden ser de civilización o de didáctica p.ej.. La fase universitaria se compone de los estudios básicos que duran dos o tres años y los estudios avanzados que duran tres o cuatro años, de tal forma que los estudios pueden durar entre cinco y siete años. ¿Por qué tanto tiempo? Pues porque hay que estudiar las dos asignaturas a fondo. Después se pasa el examen académico necesario para entrar en la segunda fase de la formación. La segunda fase es una fase práctica que dura otra vez dos años. Esta fase es una fase dual: El joven profesor trabaja en un centro de enseñanza media, impartiendo desde el principio unas 10 horas de clase por semana. Tiene a su lado a un colega con experiencia, un mentor, en cada una de sus asignaturas. Este le ayuda a preparar y a evaluar las clases y suele asistir al menos una vez por semana a las clases del joven profesor dándole consejos para la práctica docente. El joven profesor, por su parte, tiene la obligación de asistir al menos a 6 horas de clase por semana en los cursos de sus mentores. Es decir, por un lado está el trabajo docente en un centro con el que el joven profesor va adquiriendo experiencia. Por otro lado está la formación

didáctica y metodológica en cada una de las dos asignaturas y en pedagogía. De ella se encarga la institución de formación de profesores del *Land* en cuestión, en Schleswig-Holstein el IQSH, el Instituto para el Desarrollo de la Calidad de la Enseñanza. Imparte cursos de formación inicial a los que los jóvenes profesores tienen que asistir, llegando a un total de 360 horas durante los dos años. Los temas obligatorios de los cursos para los futuros profesores de español son los siguientes:

- las bases para la clase de E/LE (las leyes educativas, los currículos, los exámenes etc.)
- planificar la clase de E/LE (determinantes de la clase y cómo integrarlos en la planificación)
- los manuales de E/LE (cuáles hay, qué enfoque tienen, crítica, análisis didáctico de una unidad)
- metodología para trabajar con el manual (métodos y trucos para trabajar los textos, la gramática, el vocabulario etc.)
- la clase de E/LE como clase de lengua (objetivos, dificultades, materiales, métodos)
- la clase de E/LE y el aprendizaje intercultural (objetivos, temas, materiales, métodos, dificultades)
- la clase de E/LE como clase de literatura (objetivos, textos, métodos)
- metodología para trabajar con diferentes materiales y medios (cómo trabajar con canciones, imágenes, películas, juegos, medios de comunicación etc.)
- los métodos para la enseñanza de E/LE (tareas de aprendizaje, simulaciones, enfoque por tareas, enfoque de proyectos, enfoque de acción, trabajo por estaciones etc.)
- diagnosticar y calificar en la clase de E/LE (diseño de exámenes, criterios de evaluación etc.)

Hay más, pero son facultativos, p.ej:

- E/LE como parte del perfil de un instituto (representar la asignatura en el contexto del centro, es decir asesorando a los alumnos, los padres etc.).

Son cursos en los que se explican los modelos y las teorías con ejemplos. Asisten los jóvenes profesores, pero también están abiertos estos cursos a los mentores para que

puedan observar la puesta en práctica de la teoría más tarde en sus respectivos centros. Además, por lo menos una vez por semestre el formador de profesores que imparte los cursos va a ver una clase del joven profesor en su centro y asesora después tanto al profesor como a su mentor. Desde 2004 la segunda fase de la formación de profesores está basada en los estándares que entonces fueron publicados. Después de dos años el joven colega pasa el segundo examen para ser profesor. Debe mostrar al gremio examinador una hora de clase en cada una de sus asignaturas. Además se lleva a cabo un examen oral sobre un caso pedagógico. También cuentan para la calificación final los dos trabajos escritos (que explican la planificación de unidades didácticas), un test sobre las leyes educativas y la calificación que le ha puesto el director del centro al candidato en cuanto a su trabajo y su desarrollo durante los dos años. Todo esto se documenta en un portfolio.

Una vez que los profesores tienen su puesto en algún centro pueden y deben participar en la formación permanente del profesorado de la cual también se encarga el Instituto para la formación de profesores. Dentro de una amplia oferta pueden elegir cursos que se imparten por la tarde sobre temas actuales en relación con la enseñanza de sus asignaturas.

Esta es la formación de los profesores actuales. Pero cabe mencionar también que en Alemania de momento faltan muchos profesores, no sólo, pero también de español. Por lo tanto también entran en los institutos profesores sin ninguna preparación: Estudiantes que apenas han terminado sus estudios universitarios, p.ej., o personas que antes han trabajado en otros ámbitos (periodismo, negocios etc.), pero que tienen estudios universitarios en Filología Románica. El Instituto de formación de profesores los asesora también.

En el futuro, a partir del 2011, el sistema de formación cambiará en algunos puntos. Seguirá existiendo la formación universitaria y postuniversitaria y la estructura dual de la segunda fase, pero:

- A causa de la reforma de los estudios académicos éstos ahora se dividen en estudios de Bachelor y de Master of Education. Para ser profesor en Alemania se necesita el Master. Las universidades acaban de elaborar currículos para el Bachelor y el Master. De momento están intentado integrar también los

estándares para los estudios científicos y didácticos de las diferentes asignaturas que se publicaron en 2008. Ambas influencias les obligan a incluir cursos de didáctica ya en la formación universitaria, un desarrollo que es visto de manera diferente. Mucha gente, entre ellos la mayoría de los estudiantes, opinan que también los estudios académicos deben formar parte de la preparación para la futura profesión y está a favor de este desarrollo. Por otra parte, muchos catedráticos de literatura y lingüística temen que ya no podrán trabajar tan a fondo con sus estudiantes, porque también hay que ver que los 300 credit points que se necesitan para el Master, en Alemania se reparten sobre las dos asignaturas. Además, en este momento se están creando muchas cátedras de didáctica del español, antes inexistentes.

- Para nivelar la duración total de la formación de profesores en el contexto europeo se va a acortar también la segunda fase de la formación de profesores. A partir del 2011 durará un año y medio solamente. Las instituciones encargadas de la segunda fase temen que la inserción de la preparación didáctica en la fase universitaria no compense la falta de medio año de experiencia. De momento se están elaborando currículos que abordan las dos fases, un proyecto muy difícil ya que los representantes de cada una de las dos fases quieren conservar sus contenidos.

Ha cambiado y sigue cambiando el perfil de los profesores de español. Al principio eran personas bien preparadas por su biografía y su entusiasmo, pero sin estudios académicos. Actualmente, la mayoría tiene una formación académica que les sirve de poco para la práctica, pero adquieren los conocimientos y la experiencia necesarios rápidamente en la segunda fase. A parte de esto también hay profesores sin ninguna preparación específica. Me imagino que en el futuro habrá profesores para los que el español sea una asignatura como las demás, ya que a lo mejor ellos mismos habrán aprendido la lengua en el instituto, y que se incorporen a una formación de profesores que integre la teoría y la práctica y que – esperémoslo – sea polivalente en Europa.

Presentación de Hans Le Roy² (Bélgica)

La formación de profesores de ELE y los colegios e institutos de enseñanza media – el caso belga

Hans Le Roy
HUB – CVO KHNB - FIAPE
hlr@hlrnet.com / hans.leroy@hubrussel.be
www.hlrnet.com
25.09.09



Aspectos

- Es un país complicado
- No hay español en los colegios y apenas en los institutos



2



Organización

- Bélgica = 3 (2) lenguas oficiales, 3 comunidades (NL, FR, DU), 3 regiones (Flandes, Bruselas, Walonia)



3



VLE110-101RM



partners in
Hogeschool-Universiteit Brussel

Constitución

- 3 comunidades responsables de cultura, educación, política audiovisual
- La francófona y la flamenca tienen autoridad sobre instituciones en Bruselas.

4



VLE110-101RM



partners in
Hogeschool-Universiteit Brussel

Famoso por...

- Patatas fritas
- Cerveza
- Chocolate
- Tebeos
- Inestabilidad política (desde fuera)
- Crímenes (desde fuera – AU)
- Búsqueda de 'compromisos' – las soluciones posibles
 - > complicaciones

5



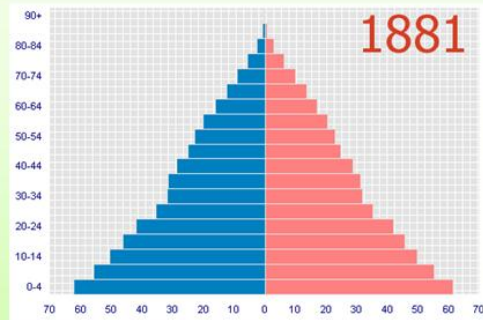
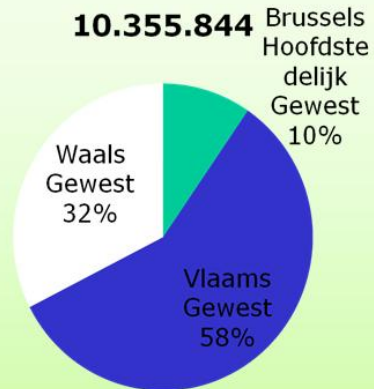
Y

- Teclado AZERTY
- Buena educación, buena sanidad
- Conocimiento de lenguas

6



Población



7



Fuentes

- <http://statbel.fgov.be/>
National Institute of Statistics
- <http://www.belgium.be>
Federal government
- http://www.unicef.org/infobycountry/belgium_statistics.html
International facts and figures
- www.oecd.org



8



Organización de la educación

- <http://www.ond.vlaanderen.be/publicaties/?get=&nr=347>
- **Flemish Eurydice report 2008. Belgium - Flemish community**

Constitución

- Educación -> comunidades
 - (Excepto para definir la edad de enseñanza obligatoria, y las pensiones de los profesores)
- Libertad de educación
 - Cualquiera puede organizar
 - El ministerio solo define las normas y verifica su aplicación

Escuelas

- Públicas
 - Comunidades
- « Privadas »
 - No es 'comercial' – más bien 'concertada'
 - Puede ser confesional
 - Ciudades y provincias
 - No confesional



VLEIIO-IOBIM

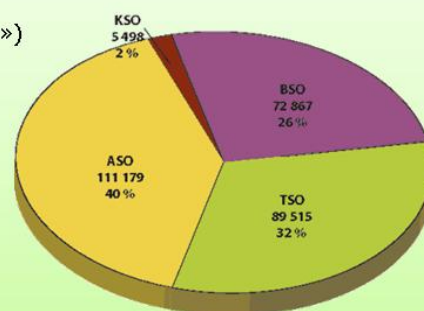
11



partners in
Hogeschool-Universiteit Brussel

Niveles

- Primaria
 - Preescolar 2.5/3 - 6
 - Primaria: 6-12
 - General / especial / disciplinas (« métodos »)
- Secundaria (datos de 2004)
 - ASO (general)
 - TSO (técnica)
 - BSO (profesional)
 - BuSO (especial)
 - KSO (artística)
- Superior
 - Bachelor
 - Master
 - Universidad
- Arte (música, teatro, ...) / lenguas



VLEIIO-IOBIM

12



partners in
Hogeschool-Universiteit Brussel

Religión

Práctica (católica) [2006]

- Bautismo 57%
- Boda 27%
- Entierros 61%
- Navidad 11%

http://statbel.fgov.be/studies/ac971_nl.pdf

- Práctica 7% ?

Bruselas 2006



Vida de un profesor

- Educación
- Encontrar trabajo
- El empleo
- Soporte
- Jubilación (edad 58-65, carrera plena=45a)



Formación de profesores

- Primaria: 3-6, 6-12
- Secundaria: 12-18
- Superior
 - Escuela superior (bachelor): 3
 - Escuela superior (master [lenguas]): 3+1*
 - Universidad: 3+1*
[languages, ciencias, ciencias aplicadas]
 - *+ agregación 1
- Agregación es diploma, no oposición
- Diploma – una o dos asignaturas



VLEIIO-10RBA

15



partners in
Hogeschool-Universiteit Brussel

Encontrar trabajo

- Diploma > contactar escuelas
 - Escribir cartas
 - VDAB (INEM regional)
- Escuelas oficiales
 - Reclutamiento central
- Otros sectores
 - Contactar direcciones



VLEIIO-10RBA

16



partners in
Hogeschool-Universiteit Brussel

Salario sin impuestos

- Primaria o secundaria inferiores

- MIN 1907 €
- MAX 3322 € (27 y)

- Máster

- MIN 2389 €
- MAX 4212 €

(ond.vlaanderen.be)

- Cobras la mitad

13% seguridad social + entre 33 y 50% impuestos

17



Trabajando...

- Carga horaria

- Bachelor en secundaria inferior: 22h/s
- Master en secundaria: 20h/s

- Curso (primaria + secundaria)

- 40 semanas, 01.09-30.06
- Vacaciones 01.11 1w, Navidad 2w, carnaval 1w, Pascua 1w

- Posiblemente

- Fragmentación (2, 3, 4 escuelas)
- Presión

– Indiferencia...

18



Evaluación

- Escuela
 - Inspección = garantizar nivel de estudios (términos finales)
 - Acompañamiento = cómo hacer mejor
- Personal
 - « Implícito » (en reforma), por la dirección / poder organizador
 - Contratos terminan el 30.06 > renovar
 - Nominación (después de x años) = contrato fijo (pero se puede dimitir a uno), pensión mayor (en reforma?)

19



Formación de profesorado

- Primaria y secundaria inferior – escuelas superiores
- secundaria – escuelas superiores o universidad
- otras nacionalidades – presentar examen de lengua

20



Trayectos

- Primaria
 - No hay español – una escuela con profesores nativos
- Secundaria inferior
 - No hay español
 - Escuela superior, 3a agregación integrada
- Secundaria
 - Muy poco español
 - Máster 4a con agregación 1a
- Escuelas para adultos
 - Mucho español
 - Máster 4a con agregación 1a

21



Formación continua

- ¿Cómo estar al tanto?
- Lectura, librería, internet, visitas, contactos
 - Propia iniciativa, propios gastos
- Formación continua
 - Por poder organizador y/o tema
 - Limitado
 - Propios gastos

22



Ejemplo

- Licenciado en filología románica
- Francés en secundaria (1a), centro para adultos (10a), formación de profesorado (5a)
- Contrato
 - 35% español en centro para adultos (20a)
 - 50% TIC en sanidad (enfermería, imagenología médica, terapia ocupacional, optometría)
 - 15% TIC en formación de profesorado

23



Ejemplo: carga horaria

- Clases (entre 10 y 30hrs/s; pm 25)
- Formación continua (ambos lados)
- Soporte online en grupos de noticias - MS MVP
- Soporte para alumnos y colegas www.hlrnet.com/technoblog
- Webs para colegas, alumnos, profesionales Hlrnet.com
Gezondheids.org, Alt164.info, Alt128.info

24



Presentación de José María Izquierdo³ (Noruega)

En Noruega el inglés ha sido tradicionalmente considerado como una segunda lengua siendo las lenguas extranjeras el alemán y el francés, por este orden. Lo novedoso es que desde hace unos cinco años el español se ha convertido en la primera lengua extranjera por delante de los otros dos idiomas mencionados. El proceso de crecimiento de la lengua que representamos ha sido constante desde los años ochenta. En la siguiente tabla podemos ver los datos de las últimas estadísticas realizadas de 2008 a 2010 centradas en el nivel 8º que es el primer nivel de las "ungdomsskoler"⁴. Para nosotros ese nivel es el fundamental ya que abre las posibilidades para crear una masa estudiantil importante de cara a los niveles superiores del bachillerato, es decir entre los alumnos de 17 o 18 años, y posteriormente para cerrar el ciclo formativo de los mismos en la universidad.

Asignatura	Número de alumnos nivel 8. Curso 2008-2009		Número de alumnos nivel 8. Curso 2009-2010	
	Francés	8701	13,7%	9411
Ruso	64	0,1%	56	0,1%
Español	20948	33,1%	20859	32,4%
Alemán	16790	26,5%	16779	26,1%
Otras lenguas extranjeras	157	0,2%	120	0,2%
Lenguas extranjeras en su conjunto	46660	73,7%	47225	73,3%
Profundización del inglés	11808	18,6%	12165	18,9%
Profundización del noruego	3253	5,1%	3327	5,2%

Fuente: Nasjonalt senter for fremmedspråk i opplæringen – Notat 1/2009⁵

En pocas palabras podemos decir que la sociedad noruega ha descubierto que el español es un idioma no sólo útil para las vacaciones, sino que también es una lengua de la cultura y de la comunicación en general.

En los últimos años se han promulgado en Noruega varias reformas educativas en tanto la Universidad con su Reforma de la calidad, completándose su bolonización, como en las enseñanzas medias con su última reforma: la K06⁶. En ambos casos se han seguido criterios económicos planteando la necesidad del acoplamiento de la educación a las necesidades económicas y empresariales⁷ actuales, y al mismo tiempo se han implementado ambas siguiendo criterios de ahorro económico y con presupuestos insuficientes haciendo que tanto una como otra hayan mostrado serias insuficiencias.

En el caso de las enseñanzas medias se ha producido un acoplamiento de los niveles, del enfoque de la enseñanza y del aprendizaje del español a los criterios detallados en el MCER. Esto que al principio se apreció como una necesaria modernización didáctica mostrando el aspecto práctico del aprendizaje de lenguas se vio posteriormente como un problema dada la insuficiente masa de capital destinado a la reforma. Es decir, se aumentó la actividad escolar sin ampliar las plantillas de profesorado y sin mejorar su formación permanente. Pongamos algún ejemplo, una de las concrecciones del aspecto práctico del estudio de lenguas es todo lo que tenga que ver con la comunicación oral y en especial con la comunicación oral espontánea, ahora bien la puesta en práctica de didactizaciones referidas a esta área específica presupone una ampliación de las horas de docencia, por no hablar del desarrollo de las evaluaciones orales. Además la introducción de un nuevo plan de estudios generado por la reforma supone también la formación del profesorado para que pueda hacer frente a las nuevas metas de la enseñanza. Aquí vuelve a surgir el problema económico. ¿De dónde obtener los recursos necesarios para la elaboración de cursos de formación de los profesores?

A estos problemas generales se añade en Noruega el problema de, dado el enorme crecimiento de la demanda del español en un cortísimo lapso de tiempo, la carencia parcial de un profesorado debidamente cualificado en lo que respecta al nivel de conocimientos de la lengua y sus culturas, y en los aspectos didácticos. Como resultado del incremento del número de alumnos y de la ampliación de las escuelas que por presión de los padres han empezado a impartir la enseñanza del español, y de la falta de profesorado cualificado nos encontramos, en Noruega, con el problema del

intrusismo profesional, en concreto se da la contratación a tiempo parcial y con contratos temporales de profesorado no cualificado. Profesorado que o bien proceden de las otras dos lenguas extranjeras mencionadas y no dominan el español o bien que son nativos de países hispanohablantes que hablan la lengua, pero que carecen de las herramientas didácticas y reflexivas necesarias para enseñarla. Ante ese problema se han elaborado diversos cursos de formación de profesorado, tanto de reciclaje de profesores de francés y alemán⁸, como de cualificación formal de personal docente sin la titulación académica necesaria. Al implementarse esos cursos ha surgido otro problema, en concreto el de la estandarización nacional de los mismos lo que ha originado -en buena lógica de economía de libre mercado- un cierto caos de equivalencias de los niveles y cursos, paradójicamente en un país en el que el 95% de toda la enseñanza es pública.

Evidentemente todo esto ha ido en detrimento de la calidad de la enseñanza de la lengua de Cervantes. A los problemas económicos mencionados hay que sumar una creciente burocratización del papel docente y una constante negativa por parte de los rectores de los institutos de enseñanza media en lo que respecta a la participación del profesorado en cursos de formación dada la situación económica de los centros⁹.

Paradójicamente el rápido crecimiento e implantación del estudio del español en Noruega se ha convertido en un problema para las autoridades académicas locales y nacionales. A nivel local hemos observado la actuación contraria de algunos rectores de escuelas a la creación de puestos de trabajo en relación con la docencia del español. En algunas escuelas se da la situación de que se ha reducido alarmantemente el número de alumnos de francés o alemán mientras los alumnos desean estudiar español, en otras palabras hay profesorado cualificado para impartir las clases de esas dos lenguas, pero no hay suficiente número de alumnos, mientras que los alumnos que desean estudiar español se encuentran con que no hay oferta porque no hay profesorado. Además se da otro fenómeno negativo entre los asesores de las escuelas que aconsejan a los alumnos que profundicen sus conocimientos de inglés y no se centren en otras lenguas extranjeras. Ambas actitudes son muy negativas para la lengua española que peligra de "morir de éxito" al no poderse cubrir las expectativas de buena enseñanza y continuidad. Por otra parte entre la administración educativa

nacional se da un desconocimiento bastante amplio de los aspectos positivos del crecimiento del español dado que los administradores, por cuestiones históricas, han estudiado francés o alemán, pero no español y su conocimiento de las culturas hispánicas suele ser anecdótico. Urge, pues, que algunos profesores de español accedan a puestos de la administración educativa del país.

La Asociación Noruega de Profesores de Español ha tomado la iniciativa de establecer contactos con otras organizaciones y sindicatos para organizar cursos de formación y puesta al día del profesorado de E/LE. A su vez organiza actividades para presentar las problemáticas específicas de nuestra asignatura allí donde podemos acceder.

Todos los estudios estadísticos y de prospectiva indican que el español ha llegado a la escuela noruega para quedarse como primera lengua extranjera junto al alemán y a cierta distancia del francés (fundamentalmente en las grandes ciudades), por lo que es preciso la cualificación del profesorado renunciando al atajismo de la contratación de profesorado barato y no cualificado y fomentando cursos de formación y actualización del profesorado. Así mismo es necesaria la estandarización de los niveles de los cursos de formación de profesorado y que las universidades y escuelas universitarias, instituciones a las que corresponde la elaboración de dichos cursos, elaboren programas adecuados a la realidad noruega. Muchas gracias por su atención.

¹ **Kathrin Sommerfeldt** es profesora de ELE en el Johanneum zu Lübeck¹. Trabaja también como formadora de profesores de ELE y como directora de la formación postuniversitaria (inicial y permanente) del profesorado de enseñanza media en el IQSH (Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen in Schleswig-Holstein²) con sede en Kiel (concepción y realización de la formación de segundo y tercer ciclo, exámenes de segundo ciclo, asesoramiento de centros educativos, profesores etc.). Sommerfeldt es la encargada del ELE del Ministerium für Bildung und Frauen des Landes Schleswig-Holstein³ (elaboración de planes de estudios, diseño de exámenes, inspecciones etc.). Fue docente de didáctica de ELE en la universidad de Kiel durante los años 2000-2002. Es miembro del consejo de redacción de la mayor revista didáctica de ELE en Alemania (*Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch*), asesora de la editorial Cornelsen para los materiales de ELE de enseñanza media y autora y ponente de temas didácticos y metodológicos de ELE. Se ha especializado en métodos para activar al alumnado en clase de ELE y en la elaboración de estándares en la clase de ELE.

² **Hans Le Roy**: <http://www.linkedin.com/in/hansleroy>

³ **José María Izquierdo** (Valencia, 1954) es doctor (1993) por la Universidad de Valencia, España. Actualmente es bibliotecario de investigación del área de lenguas románicas de la Biblioteca de humanidades y ciencias sociales de la Universidad de Oslo (<http://www.ub.uio.no/uhs/sok/fag/RomSpr/index.html>), profesor de literatura española en el Departamento de literatura, estudios de zona y lenguas europeas de la misma universidad e imparte

cursos de formación del profesorado de ELE en Noruega. Su área de investigación se centra en la literatura española y en el uso de las TICs en la enseñanza. Izquierdo preside tanto la Asociación Hispanista Noruega - AHN y la Asociación Noruega de Profesores de Español - ANPE (<http://www.anpenorge.no>), como la Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Español – FIAPE (<http://www.fiape.org>). Más información puede leerse en: <http://folk.uio.no/jmaria/izquierdo/index.html>. Su dirección electrónica es: p.j.m.izquierdo@ub.uio.no

⁴ El sistema escolar noruego se divide en tres grupos la "barnskole" con alumnos de 6 a 12 años (niveles 1-7), la "ungdomsskole" de 13 a 16 (niveles 8-10) y la "videregående skole" que completa la EM. La escuela básica o "grunnskole" incluye a las dos primeras.

⁵ Más información estadística puede encontrarse en: <http://www.anpenorge.no/organizacion.html>

⁶ Parcialmente traté del sistema educativo noruego y de la reforma K06 en el II Congreso de Fiape en Granada: "Instituciones al borde de un ataque de nervios. Español en Noruega, el caso de Oslo", <http://www.educacion.es/redele/Biblioteca2007/FIAPEII/Ponencialzquierdo.pdf> (19.04.2010)

⁷ Muchas veces en detrimento de los aspectos meramente educativos.

⁸ Como el programa Profft: <http://cmc.uib.no/sofft/>

⁹ No solo por la financiación del profesorado en los mencionados cursos, sino también por la necesidad de encontrar a sustitutos, en una situación de carencia de personal.